



## I PRONOMI PERSONALI SOGGETTO • LES PRONOMS PERSONNELS SUJET • LE PRONÓN PERSONNEL SUJÉ

- I pronomi personali usati con funzione di soggetto hanno due forme: una tonica, una atona. Esiste, poi, una forma clitica usata nelle frasi interrogative ed esclamative.

Es.: **(Teu) (i) té médje eunna pomma.** (Tu mangi una mela)

**Médjé-teui eunna pomma?** (Mangi una mela?)

La questione dell'utilizzo dei pronomi personali soggetto è molto complessa e il loro funzionamento varia da un *patois* all'altro. È, quindi, difficile stabilire criteri d'impiego. Si rinvia alle schede grammaticali per approfondire l'argomento.<sup>1</sup>

- Di seguito, uno schema esemplificativo di tre varietà di francoprovenzale.

- Les pronoms personnels sujet se présentent sous deux formes : tonique et atone. Nous avons aussi une forme clitique employée dans les phrases interrogatives et exclamatives.

Ex. : **(Teu) (i) té médje eunna pomma.** (Tu manges une pomme)

**Médjé-teui eunna pomma?** (Manges-tu une pomme ?)

En raison de leur système de fonctionnement très complexe qui varie d'un patois à l'autre, il est très difficile d'établir des critères d'emploi des pronoms personnels. On renvoie aux fiches de grammaire afin d'approfondir l'argument.<sup>1</sup>

- Ci-dessous, un schéma concernant trois variétés de francoprovençal.



**Schema pronomi personali soggetto • Schéma pronoms personnels sujet**

Forma • Forme Persona • Personne	Brusson			Aymavilles			Introd		
	Tonica • tonique	Atona • atone	Clitica • clitique	Tonica • tonique	Atona • atone	Clitica • clitique	Tonica • tonique	Atona • atone	Clitica • clitique
1 p. sing.	iò	i / (i) l'	-té	mé	dze	-dzó	mè	dze	-dzò
2 p. sing.	teu	té / (i) t'	-teu(i)	té	te	-teu	tè	te	-heu
3 p. sing.	el ella	ou-a / (ou-a) l'	-té	llu lleu	-	-tì	llu lli	-	-tì
1 p. plur.	nous	i / (i) l'	-té	no	no	-nó	no	no	-nò
1 p. plur.	vous	i / (i) l'	-té	vo	vo	-vó	vo	vo	-vò
1 p. plur.	iour	i / (i) l'	-té	leur	-	-tì	leur	-	-tì

**Pronome indefinito “si” • Pronom indéfinis «on»**

Brusson non / sé

Aymavilles eun / se

Introd eun / se

Un verbo preceduto dal pronome indefinito si coniuga al singolare • Un verbe précédé du pronom indéfini se met au singulier